大公報
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road C.
Hong Kong
督印人　費彝民
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬一千零四十五號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元　外埠七元
地址：香港干諾道中一二三號
經理部電話：四八〇三六
編輯部電話：四八〇四六
電報掛號：8778
廣州辦事處：惠福西路二坊二號
承印：大公報有限公司　干諾道中一二三號

祝老撾人民願望早日實現
中國政府發表聲明
老撾問題國內方面只能依靠老撾三種政治力量協商解決，任何外來干涉和強加於人的做法都是行不通的。

【新華社北京十三日電】中華人民共和國政府關於老撾三親王達成組織臨時民族團結政府協議的聲明
一九六二年六月十三日

老撾梭發那·富馬親王、蘇發努馮親王和文翁親王在查爾平原舉行了四天會談以後，已經就組織老撾臨時民族團結政府問題達成完全的協議，並且在六月十二日在會談協議上簽了字。這是以富馬親王爲首的老撾王國政府、蘇發努馮親王領導的老撾愛國戰線黨，以及老撾其他一切愛國力量共同努力的結果，是老撾人民爭取和平、獨立和中立鬥爭的重大勝利。中國政府和中國人民向兄弟的老撾人民表示熱烈的祝賀。

老撾愛國力量的這個成就是得來不易的。大家知道，老撾三親王早在一九六一年六月蘇黎世會談中就已經對組織老撾臨時民族團結政府問題達成原則協議，參加日內瓦會議的有關國家也在一九六一年十二月對老撾問題的國際方面幾乎全部達成了初步協議。但是，由於美國對老撾問題採取兩面政策，沙灣拿吉集團拒絕按照蘇黎世協議組成臨時民族團結政府，妄想依靠武力制服和消滅老撾愛國力量。只有當沙灣拿吉集團所發動的軍事挑釁和武裝進攻，一次又一次被打敗了以後，在老撾才出現了組成臨時民族團結政府的新的可能。在這漫長的過程中，以富馬親王爲首的老撾愛國力量在進行必要的自衛的同時，一直堅持通過和平談判解決老撾問題。由於這種堅持不懈的努力，老撾三親王終於在這一次達成了組織臨時民族團結政府的完全協議。一年多來，老撾局勢的發展有力地表明，老撾問題的國內方面只能依靠老撾三種政治力量進行和平協商，才能求得合理的解決，任何外來干涉和強加於人的做法都是行不通的。

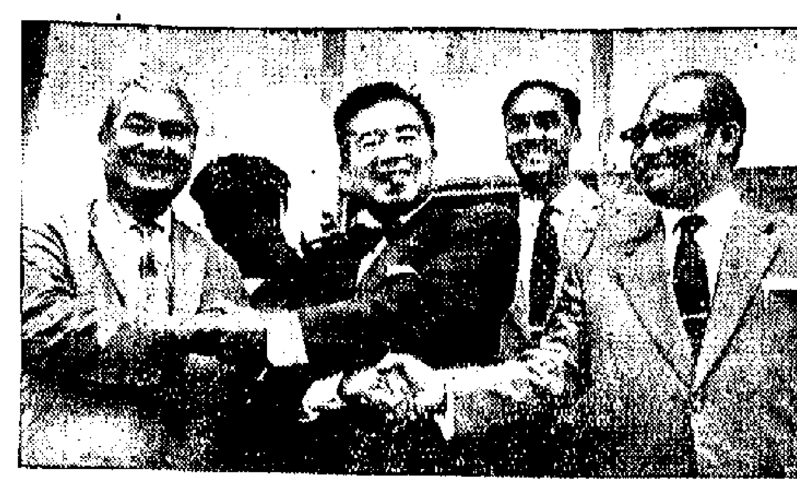
三親王的協議是和平解決老撾問題的一個重大進展。這個協議爲實現和平、獨立和中立的老撾提供了良好的條件。在全世界愛好和平的國家和人民的支持下，老撾人民的理想是一定能夠實現的。但是，從三親王這次所達成的協議到老撾臨時民族團結政府的組成和日內瓦協議的最後簽字，還有一段過程。美國干涉的問題還在嚴重地威脅着

美國干涉陰影籠罩老撾 對此還須保持高度警惕

老撾。因此，老撾人民在自己前進的道路上還需要保持高度警惕，才能克服種種障礙，實現老撾的和平、獨立和中立。成立老撾臨時民族團結政府的協議，實際上是老撾人民爭取和平的鬥爭的開始。

老撾三親王的協議，也具有重要意義。一年多來，美國不斷加緊干涉老撾，而且還利用老撾局勢，增兵南越，出兵泰國，使整個東南亞局勢日益惡化。這種情況引起了有關國家的嚴重不安。現在，老撾問題的和平解決已經在望，一切愛好和平的國家和人民有責任繼續努力，爭取使老撾問題的和平解決成爲緩和整個東南亞局勢的起點。

中國人民同老撾人民有着傳統的友誼。中國人民深切同情老撾人民爭取和平、獨立和中立的願望。自從一九五四年日內瓦會議以來，中國政府一貫爲促進老撾的和平、獨立和中立而努力。在一九六一年日內瓦會議上，中國和其他有關國家一道，也對和平解決老撾問題作出了自己的貢獻。中國政府誠懇地希望，老撾臨時民族團結政府能夠迅速組成，日內瓦會議能夠順利結束，老撾人民的和平、獨立和中立的願望，能夠早日實現。



老撾三親王握手組閣
在老撾組成聯合政府的協議已於十二日由三親王正式簽字。圖爲（自左至右）文翁、富馬、蘇發努馮三親王在談判成功後握手。（美聯社傳真照片）

貢勒說要警惕 提防再落陷井
王國軍隊與寮國戰鬥部隊將繼續加強團結擊敗陰謀

【據新華社北京十二日電】正在我國訪問的老撾全國軍事委員會主席、老撾軍事代表團團長貢勒將軍和寮國戰鬥部隊最高指揮部代表、老撾全國軍事委員會委員、老撾王國政府軍將軍代表團副團長辛加披將軍，今天在這裏就老撾三親王達成組織臨時民族團結政府的協議發表談話。

貢勒將軍強調說，老撾王國政府軍將盡一切力量來支持這個臨時民族團結政府的成立。但是由於過去的經驗，我們必須對敵人提高警惕。我們應該隨時準備，不再像過去那樣落入陷井。

貢勒將軍還說，老撾人民一向愛好和平中立，反對外來干涉。但是美帝國主義不顧老撾人民的願望，它就不能繼續留在老撾，因爲這樣它就不能把老撾變成它侵略社會主義陣營的一個軍事基地。他最後說，老撾王國政府軍和寮國戰鬥部隊之間的團結和合作，……

辛加披將軍指出，老撾三親王達成組織臨時民族團結政府的協議是老撾人民的一個初步勝利，這不僅對全體老撾人民來說是一個無比興奮的消息，而且是對全世界愛好和平人民的一件好消息。對今天已經取得的勝利具有非常重要的意義，今後我們還將繼續加強團結，密切合作，隨時準備粉碎敵人的陰謀詭計。

辛加披將軍指出，現在老撾人民和老撾愛國軍隊比任何時候更加需要提高警惕和加強團結，以便繼續擊破帝國主義及其僕從進行破壞和從內部分裂老撾愛國力量的陰謀。他說，老撾愛國戰線黨和寮國戰鬥部隊與老撾的全體愛國力量加強團結，堅決維護老撾王國的和平、中立、獨立和統一。

【據新華社北京十三日電】據越南通訊社河內十二日訊：越南民主共和國外交部發言人十二日向記者發表談話，表示越南民主共和國人民和政府熱烈歡迎老撾三親王達成組織聯合政府的協議。他說：「這是老撾人民的一個很大的勝利。老撾人……」

華北東北西北喜雨 有利春播夏種生產
華南多雨局部出現澇情

【中國新聞社北京十三日電】從昨天晚上到今天早晨，中國華北的北部地區、東北的中部、西部地區和西北的東南部地區普遍降雨。這次降雨是最近一個時期中國北方降雨量最大的一場雨，有利於上述地區春播作物的生長，有利於夏種。

入夏以來，中國北方大部地區，特別是華北一帶雨水稀少。五月底、六月初，東北和華北部分地區曾下過雨，但是除了東北和山東南部地區雨量較大外，其它地區雨仍少。由於雨少風多，氣溫高，華北部分地區的旱情有所發展。這次降雨後，有些地區的旱情會有些緩和。

最近一個時期，中國主要雨區在南方，長江兩岸和華南等地仍然多雨。局部地區已經出現澇情。

「保護道德」西貢禁舞 舞女變「傾偈姑娘」
部分轉移到香港等地掘金 進修改當護士或教師者少

【美聯社西貢十三日電】西貢的舞女似乎並不熱心接受政府的建議去改當護士或教師。部分舞女正在設法離開這個首都。

由於南越於五月二十二日通過了一條「保護道德法例」，舞女照例不能再跳舞了。有些舞女已找到了別的工作，但不是當護士或教師。

據警方說，有部分女郎已申請護照赴曼谷、香港、澳門和新加坡。在上述這些地方，跳舞是合法的。據警方說，約有十二張護照已經被批准了。

西貢大概有六百名舞女向警方登記。但根據非官方的估計，舞女的總數接近三千人。

在這個二百萬人口的城市中，三千名失業的年青女子意味着比三千名失業的單車夫理應有更多的麻煩。如何處理好呢？

好幾千不知天高地厚的美軍一到晚上就湧進西貢，許多以前當舞女的女郎便成了「傾偈姑娘」。這種「傾偈姑娘」大多數是美軍的，因爲她們講的是越南話或法語。

因此，這些女郎，每晚都坐在城中的許多酒吧裏，利用她們所認識的五、六個英文字去跟美軍「傾偈」。但她們並沒有坐得太貼身。

麥唐納談老撾問題 尚有數點須待解決

【美聯社新加坡十三日電】日內瓦十四國會議兩主席之一的麥唐納（英國）今天說，該會議不久將重新召開會議，以尋求有關國際保障老撾中立和獨立的最後協議。

麥唐納對記者說，該會議只需要解決兩個個別要點，便能達成協議。

麥唐納沒有舉出仍未獲協議的要點是什麼。但他說，隨着最後的解決，需要單一的老撾政府「對這些問題」提出它的觀點。

哈里曼提撤兵條件
駐老美軍要與「估計」一萬「越盟」同時撤

【法新社華盛頓十二日電】美國負責遠東事務副國務卿哈里曼今天表示，即使在老撾新聯合政府成立之後，美國軍隊將根據需要，繼續留駐泰國。

在談到老撾時，哈里曼說：「我預料美國將會在這個細小而卻有戰略重要性的國家中起一種十分重要的作用。」

談到美國軍事顧問撤離老撾的問題時，他說，美軍撤離將隨同其他外軍的撤退逐漸和同時執行，其他外軍是指估計有一萬人的越盟軍隊。他說，這種撤退應在國際監督下進行。

【路透社華盛頓十二日電】美國國務院發言人懷特，今天對記者評論老撾三親王達成協議一事時說，老撾問題還留下很多重要問號。懷特今天在這裏的記者招待會上答問時一再說，關於美軍開入泰國一事，肯尼迪已經說過，有必要的話美軍要繼續留在泰國。懷特又說，「在現階段，沒有人能預先確定美軍要在泰國駐留多久」。

【本報訊】據路透社華盛頓十三日電：肯尼迪給了老撾三親王一封電報，祝賀他們「合作」，完成日內瓦會議各項協議，並促「令人鼓舞」，他要求他們繼續向前邁進，「老撾問題解決的不斷進展，將特有利益於導致其他國際困難的解決」。

肯尼迪的漂亮話
似乎句句有道理

縱橫談

老撾三親王取得協議之後，肯尼迪昨天打了一個電報給富馬、蘇發努馮和文翁，認爲老撾的消息「令人鼓舞」，而且要求他們合作，完成日內瓦會議各項協議，並促其實施。他還說，老撾問題逐步解決，會有助於解決其他國際問題。

話是說得漂亮的，而且似乎句句有道理。

「重要的問號」

但是，就在前一天，肯尼迪的伙計也說了一些話。

國務院發言人懷特說：老撾問題還留下許多「重要問號」。他沒有說這些「問號」是什麼？但顯然，他自己講的話就是一個「問號」。

他說：美軍在泰國要繼續駐留下去。人家就要問，駐留下去幹什麼？這是一大「問號」。

「重要的作用」

在哈里曼的講話中，可以找到的問號更多。

除了國務院強調美國必須在泰國繼續駐軍之外，他提到老撾時還說：「我預料美國將會在這個細小而卻有戰略重要性的國家中起一種十分重要的作用」。人們要問：他想起什麼「重要的作用」呢？自一九五四年日內瓦會議以來，美國在老撾所起的「作用」，是破壞老撾中立和獨立，一直到製造叛亂、挑起內戰。今後是不是還想起這樣的「作用」呢？

哈里曼還暗示，美國願意向老撾提供「援助」。但誰都知道，美國的「援助」幾乎沒有一項不是干涉人家內政的。

又是「一越盟」

哈里曼又說：美軍自老撾撤退，「將隨其他外軍的撤退逐漸和同時執行」；而且說，所謂「其他外軍」，據他「估計」有「越盟一萬人」。

這又是一個「問號」：哈里曼預備是不是在拖延撤退美軍，製造藉口呢！所謂「越盟」，只是美國和萬象方面的一面之詞，從來沒有任何證據。如紙上「越盟」，自然也就無可撤；但美國卻一口咬定有一萬越盟，這樣，美軍豈不就想永遠不撤？

美國太努力

在老撾問題上，不是美國努力不夠，而是美國太努力了。

它太努力於干涉老撾內政；太努力於把軍隊保持在老撾的領土上；太努力於把軍隊保留在泰國，用以威脅老撾。

人們希望於肯尼迪的，不是努力，而是完全不努力。只要美國把美軍完全撤走，只要美國從此不干涉老撾內政，老撾問題就可以由老撾人自己妥善解決，決不可能威脅到任何人。美國的「重要作用」，還是回到自己的國內去「起」吧。

施君玉

紐約股市續跌
昨開市僅高於上月尾最低點

【美聯社紐約十三日電】紐約股市今天上午在交投活躍中行情下跌，證券商還不知道繼續的水平能不能保持在一九六二年最低的水平以上，或者跌破水平而再下降。

開市時，行情僅在五月底大跌時的最低點之上。下跌股票種類相當廣，但是價值的損失都是小數一部分。雖然開市之始，交投相當大，但不如五月二十八日「黑色星期一」那樣厲害。

主要股票也有跌去一元或一元以上的，其中如美國電話股票一度便跌了一又八分之一元至一百零四。

中國捐三千英鎊
幫助阿爾及利亞難民

【中國新聞社北京十三日電】中國紅十字會總會今天捐款人民幣二萬零六百七十九元（折合三千英鎊）給阿爾及利亞紅新月會。

這筆捐款是爲了響應阿爾及利亞紅新月會近幾月發出的一項呼籲而捐贈的。阿爾及利亞紅新月會目前正在遣返在摩洛哥和突尼斯的阿爾及利亞難民、遣返被法國殖民主義集結的阿爾及利亞人和照顧遭到「秘密軍組織」殺害的……

吸煙危險招貼畫 英分送大中學校

【路透社倫敦十三日電】英國衛生部和教育部已將關於青年人吸煙危險的招貼畫，分發各大中學校和英國各地的青年團體。

要聞簡訊

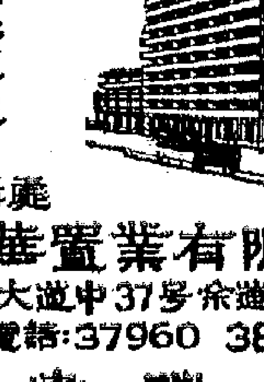
▲北京電：丹麥駐中國大使安克爾·斯樸特十三日下午拜會陳毅副總理兼外交部長，面遞國書副本。

▲北京電：[illegible]副團長[illegible]十三日上午[illegible]

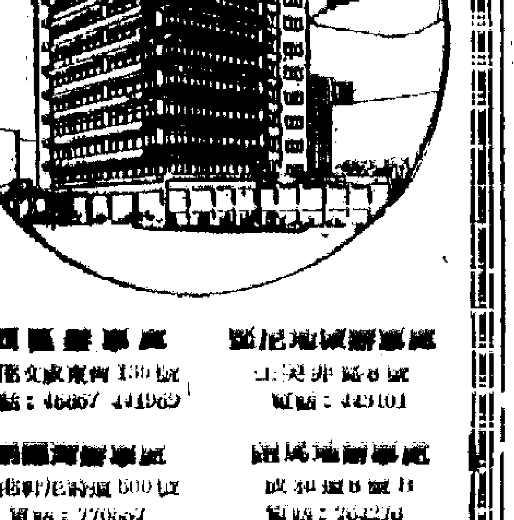
▲北京電：朝鮮[illegible]團長[illegible]率領的[illegible]，由陳毅副總理接見。

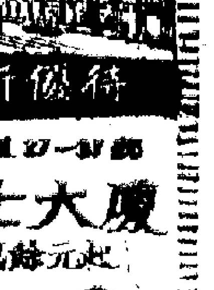
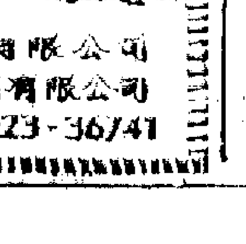
▲北京電：[illegible]藝術劇團十三日晚[illegible]乘專車到達北京。

五羊牌
波特蘭水泥
經香港工務局化驗合格
各大建築物均採用
保證供應　常備現貨
價格相宜　品質超高
五羊牌
FIVE RAMS BRAND
MADE IN CHINA
波特蘭水泥
PORTLAND CEMENT
NET 45 KGS.
香港總代理：華人企業有限公司
地址：香港干諾道中一五一—一八號十樓
電話：二三七九〇—二三二四三九

寶富大樓
年期982
波斯富街86-98號 利園山道37-49號
久長年期　旺盛商業　適中地點
實價樓　訂價優惠　分期付款　便利交通
以私家地開闢新馬路　本樓爲向南三面大單位
樓上由弍萬零三起
舖位由柒萬陸仟起

洽購處
寶華置業有限公司
皇后大道中37號余道生行706室
電話：37960 38173
建豐行
永樂西街179號地下 電話441994

高級建築物最樂於採用的，是——
—廣州—
鋼窗　鋼門
廣州鋼窗製造有限公司
Canton Metal Window MFG. CO., LTD.
香港九龍官塘開源道64號
電話：826286
Cable Add. "CANWIN"

南洋商業銀行
舉辦：買樓儲蓄存款
（詳細簡章備索）
三大優點：
（一）月存二百元以上存滿一年，連樓價三成，即可向本行借款七成；
（二）貸款時間最長可達五年，月息九厘優待；
（三）存戶中途放棄購樓，隨時可取回存款，並予以活存優息。

總行：香港德輔道中151號A
[illegible]辦事處　電話：46667 41969
[illegible]辦事處　電話：443101
[illegible]辦事處　電話：776557
[illegible]辦事處　電話：764276
油麻地辦事處　九龍彌敦道[illegible]號　電話：63501 66402
電話簡稱：35531（B線）總行及各辦事處通用

銅鑼灣道[illegible]號
東方大廈
（在銅鑼灣道）
每層由：
貳萬餘元起
灣仔中心
地點最旺
收租有益
穩定可靠
198年期

九五折優待
27-37號
穩利士大廈
每層叁萬餘元起
[illegible]
119年期

協成行有限公司
新華置業有限公司
電話：25023-36741

趙丹秦怡談日本行

中國新聞社記者　庚辛

向日本電影界學經驗

趙丹、秦怡從東京返回北京以後，我便去找他們，要他們談訪問日本的觀感。

那是北京仲夏的一個傍晚，窗外吹來陣陣清風，[illegible]

[illegible]底凝視沉思，把我引到他們訪日期間所經歷的那些令人激動的往事中去。

秦怡眼裏閃着興奮、喜悅的光芒，用激動的語調對我說：「我在東京都會經同日本婦女見過一次面。[illegible]」

[illegible]

秦怡從東京說起

[illegible]

一個日本教師的禮物

[illegible]

一次動人的會見

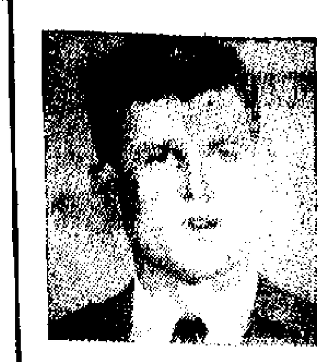
[illegible]

（中國新聞社北京十三日電）

肯尼迪老三競選內幕

肯尼迪最小的弟弟愛德華·肯尼迪，運用乃兄──當前總統和司法部長羅伯特·肯尼迪的勢力影響，果然順利獲得民主黨麻州參議員提名，但競選的對方也非弱者，競選中爆出了一些內幕。

本報特寫



愛德華·肯尼迪

麥克考馬克

被稱為娃娃政治家

電視攝影機的射燈發出眩目的光，照射在煙霧騰騰的大禮堂上。禮堂內，紅、白、藍三色的旗幟處處皆是，漂亮的女郎在人叢中[illegible]，給人們分派競選宣傳的標牌。候選人[illegible]；得勝者滿臉是笑容，失敗者只好冷冷清清。

這就是上週美國三個州開始參議員角逐的會場氣氛，情景是和過去人們所熟悉的一樣。

六月九日上午，[illegible]愛德華·肯尼迪爆出一陣歡呼喝采的聲音。（譯者按：愛德華·肯尼迪是美國總統肯尼迪的最小弟弟。）

[illegible]

麥克考馬克非弱者

[illegible]

兩宗以勢迫人例子

[illegible]

對競選對手施迫害

[illegible]

（德和譯自六月十八日美國「新聞週刊」）

施特勞斯昨在美宣佈 西德即將擁有核導彈

斥巨資購美國導彈裝備西德軍

【法新社佛羅里達州卡納維拉爾角十二日電】西德國防部長施特勞斯昨晚透露，西德軍隊不久將裝備有核子彈頭的「潘興」飛彈。[illegible]

施特勞斯說，三營西德軍隊將獲得這種飛彈，[illegible]

他沒有透露要撥給每營的飛彈數目，但隨後表示他的政府將花一億二千萬美元購買這批「潘興」飛彈。

雲南證實有野象羣

出沒於西雙版納大原始叢林中　一野象被擊斃象牙運昆明研究

【新華社昆明十三日電】雲南西雙版納的原始森林中再次證實有野生象羣。

在一個叫小勐養的集鎮附近，有一塊周圍三百二十多華里的原始森林。[illegible]

四川農民在田間耕作

[illegible]（新華社圖片）

茶匙磨尖掘壁洞 三囚犯逃獄成功

監獄水泥壁厚四吋竟被掘穿

【路透社舊金山十三日電】[illegible]

受美利用旨在反華 日東洋文庫遭抗議

藉口研究中國問題另有所圖

【中國新聞社北京十三日電】東京消息：[illegible]

不滿戴高樂歐洲政策 法二百議員突退席

議會辯論外交政策時過半議員退出

[illegible]

潮安王大寶墓

──廣東重點保護文物介紹之八

專稿

[illegible]

潮安王大寶墓前石武士像

──子輝──

王城短簡

[illegible]

香港客廣州失銀包 千餘港幣物歸原主

象棋協會楊官璘陳松順任正副主席

[illegible]

重量近一噸 蘇捕大鱘魚

[illegible]

伊朗發現油田 足敷全國消耗

[illegible]

澳洲壽星談養生 步行抽煙加啤酒

[illegible]

波音機墜毀慘劇 禍起一顆螺絲釘

美航空局警告使用波音機公司注意

[illegible]

巴黎鐵路罷工 市郊交通斷絕

[illegible]

阿爾及利亞境內 又發現大埋人坑

[illegible]

台報責蔣集團浪費 建"豪華"球場娛外賓

「立委」開砲說財政困難之際怎能如此搞法

[illegible]

林則徐遺墨展覽

廣州紀念禁煙百廿三周年

[illegible]

傳菲沙另結新歡 卻足瘦皮猴舊愛

昨社倫敦與瘦猴有所密斟

[illegible]

鴿子雜交失却價值　分辨雌雄鑑別盤骨

陳□□先生：關於閣下來函，現分兩點解答：㊀正如閣下所說，香港及九龍新界等地養有不少種類的白鴿，在價錢方面，亦是根據鴿的種類與體形而定價錢的高低。所以，假錢方面是無法估計的。譬如一對純種的英國琴鵝種（又名紋鴿）在香港市道上一百幾十元並不希奇。此種鴿是屬於玩鴿，只供鑑家欣賞，與飼養作為食用鴿的性質不同。食用鴿如灰二綠（鴿名）、墨瑪（鴿名）、或石岐鴿等，上述幾種都是屬於食用鴿之類，價錢較爲相宜，乳鴿一對約八元至九元，生產鴿約十五元一對。貴賤的原理便是在乎玩鴿與食用鴿之分。

關於外國大種鴿與本地鴿之交配問題，在養家方面對此問題十分重視，一對純種的外國種鴿，輕易不會與本地鴿交配的。因此，經過雜交所產出的乳鴿，雖然有時重量較大，但失去原來的價值，所以，很少人用兩種鴿交配的。假如外國種鴿並非純種，則作別論。如果用外國種鴿與本地鴿交配，所生出的乳鴿是較普通鴿大三四兩的，如與石岐鴿交配，重量更大。可是，乳鴿只能當食用鴿用。

下如有意飼養鴿子的話，不妨兩對或三對，三對鴿子最好是同對乳鴿一對生產鴿。這樣一方面可以從生產鴿中取得飼養鴿子的經驗，經過多月的實際經驗中，便可體會到飼養鴿子應需具備的種種條件。將來應付初生鴿時，便不會感到有手足無措之處。至於鴿子越多，傳染病便……

熱病，減少的戰鬥，是鴿的重大，此一點不容非視。

㊁辨雛鴿子首先是雛鴿分辨雌雄的問題，分辨雌雄鴿子最好辦法是從盤骨鑑別出來，假如一隻成長的雌鴿，分辨時只須手指放進骨盤內，如雌鴿的骨盤大的，一夫一個的，就是雌鴿，方面均較雄鴿窄，雄鴿的外形較雄壯……（續）

每天供水四小時　耗水六千萬加侖

存水六十億才能放寬制水

私自駁水喉會觸犯水務法例

陳忠屏先生：關於水的問題，現簡覆如下：

一、凡申請裝水錶供水者，必須用香港政府水務局「I」種格式紙正式申請，並要繳交「下」種格式紙保證繳納所有關於申請人應予繳納供水之一切費用，申請人的姓名、地址，都被規定要正確的填寫。水務局在申請……四……

二、私自駁水喉是會觸犯水務法例的，倘從天台駁喉落三樓取水，即使三樓住戶同意也算犯法。天台用水的合法辦法是這樣：用水桶落三樓取水擔上天台。此外從地下或街喉取水挑返天台亦可。

三、香港共有十四個水塘：（一）城門水塘，容水量三十億加侖；（二）大潭篤水塘一億六百萬加侖；（三）大潭上塘一億四百七十九萬加侖；（四）九龍水塘三億五千五百五十萬加侖；（五）大潭中塘一億九千五百九十萬加侖；（六）九龍副塘一億八千五百六十萬加侖；（七）香港仔上塘一億七千三百二十三萬加侖；（八）石梨背水塘二億一千一百一十萬加侖；（九）香港仔下塘一億零六百八十九萬加侖；（十）薄扶林水塘六千六百萬加侖；（十一）九龍接收水塘三千五百萬加侖；（十二）黃泥涌水塘三千零三十四萬加侖；（十三）大潭副塘二千二百四十萬加侖；（十四）大欖涌水塘四十五億加侖。總共容水量一百零五億零九百八十萬加侖。至於在建築中的大與山村水塘可容五十二億五千萬加侖。

至於水塘之水來源有幾方面：（一）雨水；（二）山澗；（三）引水渠。其中引水渠引來的水最大量，每個水塘周圍都建有引水渠。內引水渠截住山谷裏的溪水流入水塘，例如大欖涌水塘的引水渠系統全長達二十七英里。

截至本月十二日晨九時止，各水塘的存水總量達四十八億一千零六十八萬加侖。即是說各水塘將達半滿的程度。

目前，每天供水四小時，耗水量爲六千五百萬加侖，每月三十日計則共耗水十九億五千萬加侖，若以四十八億加侖來算，亦是維持兩個多月，何況香港已入雨季，相信當水荒不致嚴重。

四、何時放寬限制供水？假如各水塘的存水量有達到六十億加侖，水務局便考慮放寬制水。即是說：水塘存水量達到六十億加侖便可以延長供水時間。

五、何謂「水頭」與「水尾」？香港自來水經水喉系統，以水塘的水經過沙池過濾後須入貯水池，貯水池的水再經入街道的大水管，大水管又分出多條中型水管，最後入屋的水管是小水管。供水地區由北角至銅鑼灣，則北角區「水頭」，銅鑼灣「水尾」。當比「水尾」高的「水頭」，輪供水壓力「水頭」比「水尾」強。每日當供水的時間，家家戶戶都在爭取這個時間扭開水喉取水，而供水壓力又有一定的限度，千成萬個，大家都在此供水時間取水，於是「水尾」就時常出現斷水或水綫如絲的現象。（樹）

鑒定鷄蛋11法

鑒定鷄蛋品質的比較簡便和準確適用的方法，是燈光透視法，即利用光線（可用煤油燈或電燈）通過蛋的內部來檢查蛋的品質。各種不同品質的鷄蛋，在燈光透視下會顯現出不同的特點：

一、新鮮蛋　在燈光透視下，氣室很小，不移動，除氣室外，蛋內完全透光，並呈淡橘紅色，蛋白濃厚澄清，蛋黃位居中心，蛋黃膜包得很緊，蛋殼內無任何斑點。

二、陳舊蛋　的蛋黃不居中心，向蛋殼內表面靠近，但未貼到殼邊上，亦在燈光透視下，氣室比新鮮蛋稍大，蛋白稍稀，透光程度稍差，蛋白較少，這種蛋可以食用。

三、貼殼蛋　分紅貼皮和黑貼皮兩種。紅貼皮是蛋黃大部分貼在蛋殼上，貼皮處在燈光透視下呈紅色，可以食用；黑貼皮是紅貼皮的進一步發展，蛋黃貼皮處黑色，蛋白稀薄，蛋黃膜被破壞，有的蛋黃已與蛋白混合，這種蛋如果貼皮處黑而又有異味，仍可食用，如有異味的不能食用。

四、散黃蛋　按散黃程度和有無異味分爲輕度散黃和重度散黃。輕度散黃蛋黃蛋白相混不均勻，可以食用。重度散黃是在較長時間內形成的，稍加振動便見蛋黃蛋白全部相混呈水樣液體，一般不能食用。

五、霉蛋　蛋殼表面有霉菌生長，按霉菌寄生程度不同分爲斑點霉、斑塊霉蛋和蛋殼內表面完全被霉菌寄生的霉蛋黑腐蛋。受過雨淋或包裝物料受潮的蛋就易產生霉菌。霉蛋能否食用，要看霉菌多少，如果霉菌僅在蛋殼表面而未滲入蛋白蛋黃的，就可以食用。

六、熱傷蛋　因受熱而胚胎發育，蛋黃膨大，蛋黃上分別帶有血絲、血環或血塊。這種蛋可以食用。

七、孵化蛋　分爲頭、二、三照蛋三種。頭照蛋是孵化沒有受精的蛋，蛋白蛋黃與鮮蛋基本相同。二照蛋是受精蛋中途胚胎死亡，在燈光透視下蛋黃擴大，可能有散黃現象。三照蛋因受孵化作用，蛋內已成小雞的雛形，透視時全部發黑。

八、裂紋蛋　在收購、儲運、包裝過程中蛋殼受損裂紋，但蛋殼膜和蛋白膜沒有破裂。這種蛋極易引起霉菌和細菌的繁殖，蛋的品質好壞不一定。

九、糟蛋　蛋殼破裂四下成小坑狀，但蛋殼膜和蛋白膜未破，蛋白外洩。大多數糟蛋並未腐敗，仍可食用或加工蛋製品；但因蛋殼破裂，細菌極易侵入蛋內，所以要及時處理，不能長放。

十、流清蛋　蛋殼及蛋殼膜、蛋白膜完全破裂，蛋白有部分流出。這種蛋品質沒有腐敗的，可以加工蛋製品。

十一、黑腐蛋　即臭蛋，這種蛋除氣室外，完全不透光。黑腐蛋有細菌黑腐和霉菌黑腐兩種，前者的特點是蛋內氣體壓力大，常有液體向外滲出，蛋黃蛋白完全被細菌分解；後者的特點是蛋內氣體壓力不大，蛋白蛋黃不一定完全分解。這兩種蛋都不能食用。（姚乃鑾）

自我宣傳

今天來談談「自我宣傳」的問題。

做生意要誠實，這是放之四海皆準的原則，我所說的自我宣傳，也就是在誠實這一個原則上進行的。

自我宣傳，只是把我方的特點，強調揭出使對方注意，這是根據事實的宣傳，並不是無中生有，或者是誇大吹嘘。

自我宣傳，不但不違背誠實的原則，而且完全是必要的。商場如戰場，競爭劇烈，人人在出術爭取生意，如果我方除了報價之外，並不把我們的優點、特點，強調出來，對方是不會產生深刻印象的。

無論是在初次自我介紹，或者是在答覆對方來信的時候，有機會特點，在一般情形之下，都可以特別強調揭出來。

如果是我方公司的地位與聲譽，不論時代轉變得怎樣，牌子老還有號召，還是有相當的吸引力的。介紹自己是一間老牌公司，當然也可以有很多方式，下面所舉的一段，只是一種供參考的例子。

You will note that we are one of the oldest companies in this industry, with a reputation second to none. In offering you our excellent product, we are also placing at your disposal this goodwill which will undoubtedly be very much advantageous to our mutual benefit.

這樣的一段自我宣傳語，無論是放在信中或者信尾都無不可，其作用只是強調我方悠久的歷史、良好的信譽，使對方覺得和這樣一家廠商往來，是不會吃虧的。

強調老資格是宣傳內容之一，另外一點不妨強調揭出的是我方產品的特點，關於產品的特點，在說明書內當然會有詳細說明，這是要看那一種產品而定的，不能一概而論，而說明書，當然也會和信一道寄去的。

但是，雖然有了說明書，我們仍不妨在信中將這種特點強調的提出來，一種方式是，將說明書中所說到的那些特點，再十分簡要地在信中簡述一遍，這必須是真正的簡述，切不可過份嚕囌。

簡單的要點說完了之後，就可以來一段總結：

The many enquiries we have received prove that the public are fully aware of the merits of our products, there will accordingly be no prolonged holding of stocks, with the loss and difficulties such a practice entails.　司徒進

服務

汽油車尾拖鐵鏈

非司機大意　利用它傳導電流　免發生爆炸

科學常識

李常先生：你看到在馬路上行走的汽油車，車尾必有鐵鏈一條，墮地拖之而行，有時還會發出嚓嚓之聲，有時還會爆出小火花。你以爲汽油車上的人粗心大意，忘記把鐵鏈收好？絕對不是，這條鐵鏈大有作用的。

汽油車裝運的是汽油，汽車在開動的時候，裏面裝運的汽油就不停地晃動，跟油槽的壁發生摩擦和撞擊，就會使油槽帶電。

汽車的輪胎是橡膠的，是絕緣體，油槽與發生的電荷不能通過輪胎傳到地下，這樣，電荷就會積聚起來，甚至有時會發生火花。汽油是極易燃燒的物質，遇到火花，就很容易發生爆炸。爲了防止這種危險的事故發生，唯一的辦法是：把油槽和地面用鐵鏈連起來，這樣便可以使電荷不能積蓄起來，使它傳到地下，使它不能積蓄起來。這個傳導工作，就得靠汽車後面拖在地上的鐵鏈來做了。

空氣中有些灰塵也帶有微量的電荷，往往會把電荷傳到它所停留的物體上。運汽油汽車在行駛時，灰塵撞起，會積聚在汽油車上，積累多了，可能會達到發生火花放電的程度，在拖有鐵鏈的汽油車就有爆炸的危險。油車後面拖了一條鐵鏈，就能隨時把電荷傳到地面，就減少積在汽油車上的電荷，以免發生爆炸。

運油車車後的鐵鏈在地下拖著，無論年某月。

簡訊

陳若先生：……現在香港……
林□先生：……
何□先生：……
陳立先生：……你問的地方名是……
…………本刊……

訃聞署名用之要當　顛倒黑白笑話百出

哀子、孤子、孤哀子等怎樣運用

和你談談

訃聞之下，有寫孤子、有寫哀子、亦有寫孤哀子、更有寫孤前未及哀哀所生子，其式樣甚多，但其中分別亦大，倘明白其用意，則得其當，若果不明白其意而胡亂用之，則顛倒黑白，容易鬧出笑話，有父殁爲無父，而妻侍之子，無母，而妻侍之子。……

已分辨其所謂……然後以母在……有所謂「孤前未及哀哀所生子」者……

……（採風）

會計難題

文教游先生：你問的會計問題，答覆如下：

一、原料之名稱相同……

……

網戟

一個鄉委會村代表提議

偏僻鄉村郵遞難　應謀求改善辦法

會內設立信箱村代表帶信

【本報訊】新界鄉村地區的郵遞問題，由於交通不便，郵遞困難，目前新界一地區鄉事委員會村代表會議，曾經及此事，他們認爲，唯一解決的辦法，是各村代表負起爲各該村民服務的義務。該鄉事會願出一項辦法，在會內設立各村信箱，一切寄到的租與私人用的信箱，每村一個，鎖匙由村代表保管。有關某村鄉民的郵件送到會時，由會內書記將之放入該村的郵箱內，候村代表到領，帶返分發與村民。

他們指出，此辦法其方便條件爲：（一）鄉事會設立各村信箱，不但鄉局交來該會轉與各村民的信件能迅速轉交，同時會方分發各村的通函或轉遞當局的佈告、傳貼亦可一併投入信箱，由村長攜帶村內。（二）因爲會內設有此種信箱，直接加強各村代表與會的聯絡，一般低級度當村代表出墟時，亦會抽暇來會一行。（三）鄉會所設的信箱可減少鄉民非必須時來往的交通費用。

（四）解決及協助郵局的遞交上的困難。不過他們又申述到下列各點：（一）各村代表能否長久負起此義務工作。（二）各村民能否願一通知其親友，將此外埠郵寄給收信人的地址由該區鄉事會轉交某某村某某人收。（三）有關當局會否同意設有此種信箱，在不謀利的原則下予以協助合作。

近年新界各大地區，本港郵局已設立分局，於墟市內，並有流動郵車開到墟市附近的村落地方，辦理收發郵件及發售郵票等工作，但由於新界範圍廣闊，仍有不少村落遠離墟市，分佈的偏僻地方，村民須翻山越嶺或搭機帆與漁船渡輪，始達墟市，郵遞困難。海角地方村落間有由水警輪傳遞郵件，村民多無門牌編列，收信人是誰人亦成問題，故此等村落的信件收受時間當然較遲，常有投交無門之感。該鄉會有鑒於此，研究上述辦法，認爲是鄉事福利工作的一項。

黃金近三百兩　水手私運入口

被告昨被判入獄四個月

【本報訊】在行走……一名中年男……

……

傳抱石佳作　三十餘幅展出

【本報訊】……

山水　傅抱石作

傳抱石畫觀後感

香港管絃樂團　今在大會堂演奏

香港　電影　畫報　出版

竊賊數人　偷水喉螺絲　大漢看更捕捉　法官判入獄

「龍虎風雲鎮萬里紅」　倫紀綫定廿日起聯映

股票騙案續審　李強邦三萬元保釋

經理涉嫌施暴力　圖奪取四張鋼椅

母女喜團圓　澳女工喪子工友捐助　失蹤女兒在陽春尋獲

倫大入學考試　特別條件取消

大專年年增　大埔鄉建校

中南山版

廿八刊本

輔政司講有關移民問題政策
各國要如助香港
應給港貨以市場
本港全靠自由貿易解決困難
指出來港人士是為與家人及宗族團聚

【本報訊】港府輔政司白嘉時昨日在立法局會議上說，解決香港日益增加的人口問題，最妥善的途徑是「自由貿易的機會」。

港府限制食糖入口
糖商總會提出抗議

【本報訊】香港糖商總會理事長梁燦輝，昨天致函港督柏立基，就港府限制從八個國家輸入食糖事表示正式抗議。

「糖美人」朱虹，在「亂點鴛鴦」試映時，由導演陳靜波陪同下與觀眾見面。（本報攝）

銀行修例昨通過

【本報訊】立法局昨日下午二時半舉行例會，由港督柏立基主持。

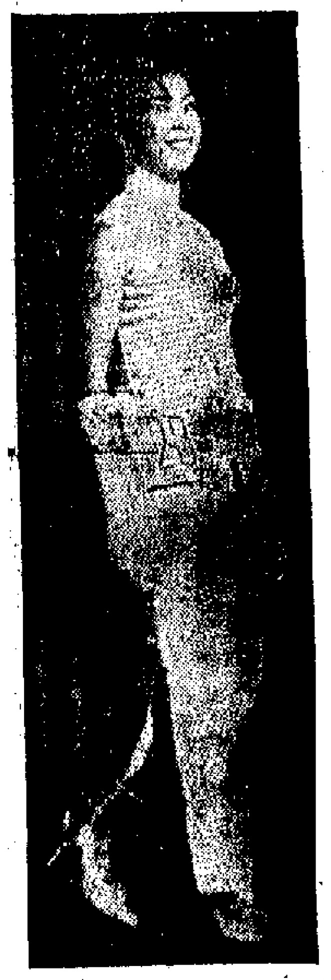
「糖美人」朱虹新作
「亂點鴛鴦」今上映
在都城仙樂將大拋笑彈

昨得雨半吋
今仍有驟雨

港府發言人昨答本報詢問
住客接獲調查加租表格
填寫全部或局部均可以
當局所獲資料均保密要居民不必疑慮

「香港小姐」麗莎莉（本報攝）

「香港小姐」在搖擺樂中誕生
麗莎莉壓羣芳奪冠
第二名陳藍施 第三名文婉玲



「香港小姐」季軍文婉玲

「香港小姐」亞軍陳藍施（本報攝）

道地印尼菜餐廳
將出現在跑馬地
可嘗印尼點心聽印尼音樂
職工全是印尼人 兼設服裝店

天氣
微風，後轉吹西南風。

上午七時四十四分 高潮
晚上八時四十一分
早晨一時零六分 低潮
下午二時四十一分

石智益發表談話
勞資雙方權利義務
彼此應有深切瞭解

瓊斯今晨已到港
劍光翡子扮女人
明晚起大會堂表演唱歌

上門送貨物
女童遭非禮

跑馬地坍泥石
兩工人受重傷
新填地街坍騎樓傷二人

租用房屋經營工業
申請註冊將有困難
意外事件僱主應即報告

發覺使君已有婦
懷孕少女突服毒

來港遊客
續有增加

港府國殤紀念金會
昨發表十五屆年報

北京同仁堂
片散丸膏丹散特製各種
活絡丹
力撫軟癱 濕風久年
痛疼腳手 攣拘骨筋
主治
香港總經理：泉昌有限公司 電話：44581
德輔道中公司行大廈九樓

住屋與建築

專輯 第四期

南洋商業銀行舉辦買樓儲蓄

為白領階級解決住居問題

存滿一年的存戶紛紛申請貸款買樓

四種辦法

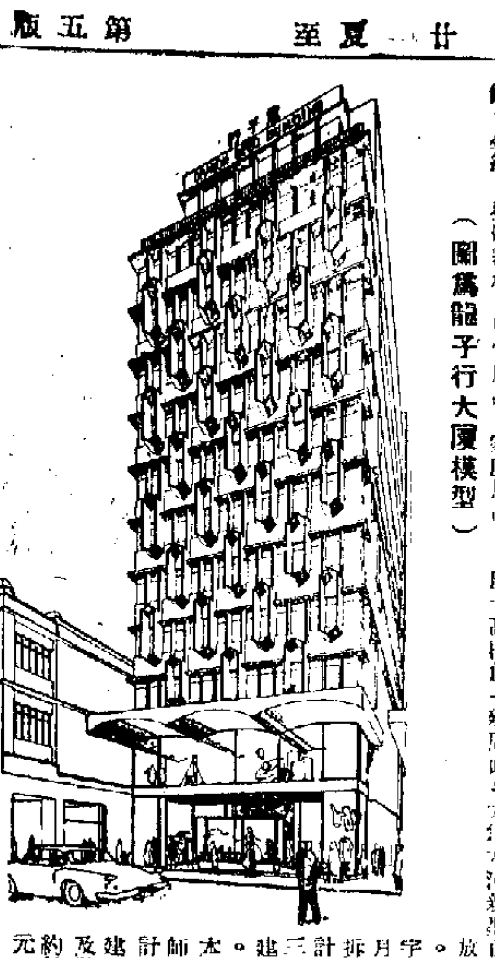
三點好處

顧客歡迎

將成中區新型百貨公司

龍子行自建大廈

樓高十五層 預定明年落成



（圖為龍子行大廈模型）

四幅大面積公地

下週一公開拍賣

九龍老虎岩戲院地最惹人注目

寶富大樓旺中靜

商店住宅均理想

廣州鋼窗公司獨家出品

隔聲隔熱鋼窗面世

繁鬧地區之大廈最適合

港府軍部建築物多採用

兩間皇后大酒店

將分在港九出現

提倡康樂活動 防止兒童犯罪

九龍坊會籌辦水運會

十三區首腦昨日集會推出籌委

三院游藝會明舉行

各界熱烈響應續收到大批捐款

曾正等總理先後廣播請支持

拳師拆武功

拍友入鏡頭

鍾浩然健身院應卌週，請邀會影攝厘米五

日舉辦武術獵影大會。

青商會員及港大學生昨輸血

跑鵝街坊會義校

昨開始招收新生

洋服商遊河海浴

週六在統一碼頭乘船出發

精雜商會選出新員

聯和敬記電船公司

除人事件尚待解決

真光遊河聯歡

下月十三舉行

今日 備忘錄

中華廠商聯合會（下午五時）在該會聯誼會舉行會員會議。

南洋商業銀行在本報舉辦

兒童儲蓄有獎填字揭曉

取錄名額由五十名增至六十二名

今日廣播 電視

麗的銀台

麗的金台

麗的電視

中文電台

商業電台

鳳凰公司開拍新片「我們要結婚」招請兒童演員

東樂 今天 大放映

人欲橫流

中央 英京 國泰 光明 大華 港九 麗宮

明天獻映 小朋友開心寶

財叔鬧鬼戰

情淚染袈裟

蔣偉光 何非凡

倫敦 紐約 高陞 大世界 好世界 國際 新寶 寶聲 長樂

昨日爆場 今續映

首席巨星 白燕 性格演員 李清

長城玉女 王葆真 著名童角 黎小田

秋風秋雨

外來貨價低　港貨難競爭
廠家主張合併經營
統一調配生產　減輕成本
集中各廠力量　解決困難

【本報訊】一位有地位的鋼鐵業人士說…… [illegible]

每噸只要二十五鎊多
日本圓鐵盤又創低價
預料可能還有新低盤價出現

【本報訊】此間日本商行昨日向市場放出更低的圓鐵盤，每噸只二十五鎊多。…… [illegible]

東商續訂工業原料
建築材料已少過問
有此貨品新訂單寄來且已中斷

【本報訊】…… [illegible]

經濟新聞

顧客看到都歡喜
瑞士波浪濤錶市好
鋼殼金殼游泳錶最暢銷

【本報訊】目前雖然不是手錶的旺季，但此間捷成洋行代理的瑞士波浪濤錶，銷路依然在擴展中。其中波浪濤鋼殼和金殼游泳錶的銷售情形又比較好。

據行內人說，波浪濤牌手錶近來所以吸引顧客興趣，主要是該牌子手錶的構件紮實，故不但耐用而且準確，防水力强。在此游泳季節中，人們常可看到游泳的人們喜歡戴用這個牌子的手錶。

波浪濤牌子手錶，備有男、女裝金殼和鋼殼款，而且款式多樣，共達數十種之多。近來該牌子手錶銷路，在淡季中能有增加的原因，就是它的款式不斷革新…… [illegible]

波浪濤也有電子手錶供應，該牌子的電子手錶在錶底設有電子鋼，這塊…… [illegible]

米商已接通知
米出倉可通融
上月十七前成交准本月內出倉
十七日後成交須按一個月規定

【本報訊】…… [illegible]

荔枝西瓜　昨續成盤

【本報訊】…… [illegible]

由港運印尼貨物
上月尚有千餘噸
由星輸印尼已一蹶不振

【本報訊】…… [illegible]

日雜貨出口
昨討論對策

…… [illegible]

糯米價回跌

【又訊】…… [illegible]

拆家再度吸購
乾果雜貨市穩
日本白蒜下月或輸來

【本報訊】…… [illegible]

大木實貨續淡
市價再度下跌

【本報訊】…… [illegible]

泰對出口米商
重申出口辦法

【曼谷十二日航訊】…… [illegible]

星膠市疲

【本報訊】…… [illegible]

美豆油市淡
近兩月期貨續兜售
油莊多仍不感興趣

【本報訊】…… [illegible]

兩燈置地回順
城市酒店牛奶等亦下跌
天星堪富利士煤氣却升

【本報訊】…… [illegible]

金穩鈔疲

【本報訊】…… [illegible]

青豆罐頭近搶手
清水馬蹄復供應

【本報訊】…… [illegible]

澳門商需要求
增加鮮魚出口

【本報訊】…… [illegible]

港製冷氣機
將出新產品
房間機模型已製成

【本報訊】…… [illegible]

紡廿支紗美棉
每磅價升兩仙

【本報訊】…… [illegible]

股市行情表（單位：港元）

股名	成交價	漲跌差額	成交股數
滙豐	340/338/340	——	780
聯合企業	9•3	+0.100	2,000
萬國企業	11•2	——	1,000
遠東企業	20•5/20•4	−0•100	1,500
九龍倉	324	−4•000	60
黃埔	40•75/40•25/40•5	−0•750	8,500
均益倉	25•6/25•5	−0•200	700
大酒店	36•25/36	−0•500	2,000
置地	67/67•5/67	−1•000	3,707
置地利權	42•25/42/42•25	——	2,161
信託證股	2•05/2•075	−0•625	36,000
電車	38•75/39/39•25/39•5	——	3,800
九巴	67•5/68	——	1,310
油蔴地	117/118	——	700
九燈	26•2/26•3/26/26•1	−0•300	6,500
港燈	30•5/30/30•25/30•5	−0•250	2,806
電話	36/36•25/36•5	——	10,960
保險	17/17•1/17•2/17•3	+0•200	7,200
太平	3•2/3•25	——	4,000
怡和	21•9/21•8	−0•300	1,800
英泥	65/64•5/65	——	2,050
牛奶	35•25/35	−0•250	3,950
城市酒店	39	−1•000	60
堪富利士	24•7	+0•500	1,050
天星	61•5/62	+0•500	1,700
聯合船塢	3•65	——	3,000
澳燈利權	3•6	+0•100	83

注：「漲跌差額」，係指昨日與前日收市價的差額。

今天獻映
鳳凰喜劇又來了
嘻嘻哈哈最開心
浴室演雙簧千古奇觀
富翁捉女婿一場糊塗
編導：陳靜波・鮑方
片上印有全部對白字幕
亂點鴛鴦
朱虹　傅奇　石磊

快樂
今天獻映
第三次世界大戰？

國泰　滿
已連映九天，一天客滿一位
孽海驚魂

樂聲　都
今日一天
吸血殭屍
七彩中文

今天四場
天之嬌女

第三週映
楊貴妃
李翰祥導演

普慶・廣都
今天四場聯映
狗屋奇遇

皇都・麗聲・皇后
第三週映

利舞台
最後今明兩天放映
錦繡山河烈士血

新華・京華
今天盛大獻映

娛樂

樂聲・大華
最後今天補映
逃亡記
七彩特藝

交通指南

由曼谷運港白米 最近來量比較少
航商估計由目前直至本月底 由泰到港的食米都不會很多

【本報訊】據順公司屬下的「順盛」輪，將於本月十六日從曼谷開行。

航目前所知，該輪有下列貨物運來：米五十噸，豬六百七十頭、雞鴨七百一十籠、生豬二百頭及生牛三百四十四頭。

據航商稱，近日泰米到港的數量不如上月之多，除上述的「順盛」輪只運來五十噸之外，前天晚上從曼谷到港的「大埔山」輪，只運來三百噸。

航商稱，由目前至本月底，泰米到港的數量都會比較少。據說，所以如此，是因香港米商前些時向泰國訂米較少。

天雨影響落貨 東方昨始開澳洲
九龍灣已於昨天赴山打根

【本報訊】因天雨影響落貨，職行公司代理之「東方」貨輪，昨日始開往山打根和澳洲。據悉，它這次運往澳洲的貨物有百噸，其中除由口貨佔數十噸外，其餘都是本地製品，如：布疋、塑膠品、成衣、傢私和電筒、水壺等居多。

又，該公司代理之「九龍灣」貨輪，因天色不佳的影響，須改遲於十四日晚或十五日早才能由港開往山打根。但該輪由港開往倫敦及歐洲港口的時間，仍定於十七日下午五時。該公司現仍接受訂位貨物。

【本報訊】聯華公司代理的「九龍灣」輪，昨天下午開往山打根，據說因船多貨少，只有數十噸貨物運出。

「九龍灣」輪前天從山打根及斗湖到港，運來木四百噸、藥一百五十噸及雜貨二百噸。

又，和外輪合公司代理的「明瀾」輪，今天從澳洲到港，有木材七百噸運來。

三河丸 今到輪貨較多

【本報訊】天祥洋行代理的「三河丸」，定今日由日本開到，停泊在B字六號浮泡。該輪來自日本，載有雜貨四百多噸；將於明天後日開往泗水、巴生、檳城港口。

日高山丸 已開印巴

【本報訊】東來公司代理的「日高山丸」，前天開往孟買、喀拉蚩，共運出貨物一百七十噸左右。該輪運往孟買的貨物數量如下：新加坡一百零三噸、巴生港十五噸及檳城八十四噸；有鋼鐵、菱角、糖、麵頭二百四十三噸，其中有罐頭食品、雜貨等二百四十噸，餘為柴、布疋、糖、紗、棉紗、傢私、草席。

、藥品、牙刷、用傘材料、桐油、冰糖、粉絲、土茯苓、緞、殺蟲水、神紙、瓷彩、滑石粉。

該輪運往仰光的貨物八十噸，其中有鐵絲約四十噸，餘為布疋、空罐、漆油、雜貨及塑膠粉；運往吉大港有汽燈、鐵螺絲、棉紗及空氣調節機等共四十三噸；運往加爾各答的貨物，約一千七百噸。

豆子廢鐵 吾妻山丸運日

【本報訊】東來公司代理的「吾妻山丸」前天開往日本，運出豆子三百噸及廢鐵七百噸。

日輪邦山丸 提早十八抵港

【本報訊】太平洋行代理之日輪「第五鵬盛丸」，定本月十四日由日本抵港，再落貨物後將於十五日開往中南美港口。

又，該洋行代理之日輪「邦山丸」，有消息可提早於本月十八日由日本抵港，但為了該輪係港商製貨訂出，該輪仍將於本月廿二日開往美洲加勒比海港口，該輪共在港逗留四天落貨，預料商人將會有較多貨物付出。

日接造船訂貨 近兩月稍增加

【本報訊】據東京消息，日本造船協會最近公佈，日本造船業在一九六二財政年度頭兩個月內（即今年四月及五月），接入海外訂單建造輪船五艘，總噸位共十萬八千四百噸，價值共二千五百三十萬美元。上述的噸數，比去年同期的九萬零四百噸多一萬八千噸。

伊瑪蓮娜貨輪 將不在港停泊

【本報訊】法國郵船公司屬下之「伊瑪蓮娜」貨輪，現正在日本起落貨物，據悉，它將駛往西貢、曼谷，中途不在港停泊，到本月底或下月初，才由曼谷載生牛和雜貨來港。

來滌貨一批 海旅由日到

【本報訊】海來公司代理的「海旅」輪，今日從日本到港，運來雜貨一百餘噸。該輪將在明日開往新加坡、巴生港、馬六甲及檳榔嶼。

祺福之東寶 開星洲印尼

【本報訊】祺福公司代理的「東寶」輪，今天開往新加坡及印尼。該輪運往新加坡的貨物約五百噸，運往印尼的貨物少量。

半夜離港 寮國郵輪

【本報訊】法國郵船公司屬下之「寮國」郵輪，定今晚半夜開往西貢、馬賽。據悉，該輪這次載來貨物約一百二十噸，其中以運往馬賽和轉駛往荷蘭的佔數較多，運往馬賽以樹膠、沙籐、漆油居多，運往加什則以汽燈、水運往科倫坡。另有些轉口貨。

澳貨千多噸 美露士前到

【本報訊】天祥洋行代理的「美露士」，該輪前日已由澳洲開到。該輪運來本港的貨物約共一千多噸，其中依然是麵粉、麥麩、牛油、罐肉等等各有一些。

飛機時刻

（如需了解當日有無臨時變動，請向有關公司詢問。）

今日到港班機

華昌興：東京、瀛洲來，晚上九時十五分到。泛美：曼谷、西貢來，下午五時四十五分到；東京來，晚上八時四十五分到。菲航：馬尼拉來，下午六時十五分到。吉隆坡、新加坡來，下午四時二十分到。國泰：曼谷、澳城來，下午二時卅五分到；馬尼拉來，晚上十時廿分到。英國海外：倫敦來，下午五時四十分到。日航：東京來，下午五時零五分到。法航：東京來，下午二時到。帝國：印尼航空：上午九時十五分到。泰航：馬尼拉來，下午四時到。快達：東京來，上午十時四十分到。

今日離港班機

泛美：下午六時卅分往東京；上午十時卅分往曼谷開。國泰：上午九時卅分往漢城；往曼谷開。加爾各答、新加坡、曼谷；馬尼拉，上午九時開往雅加達；上午十時開往永珍，下午三時開。英國海外：上午開往倫敦、曼谷、新加坡；下午四時開往倫敦。法航：下午三時往西貢開。印尼航空：下午五時往雅加達開。泰航：上午十一時廿五分往曼谷開。快達：上午十時往馬尼拉、悉尼開。

九廣鐵路時刻表

九龍開	到羅湖		羅湖開	到九龍
上午6時37分	7時39分	上午	6時32分	7時34分
7時14分	8時49分		7時18分	8時23分
9時09分	10時14分		7時57分	8時53分
10時20分	11時22分		9時05分	10時04分
11時39分	下午12時43分		10時32分	11時29分
下午12時42分	1時45分		11時35分	下午12時31分
2時15分	3時15分	下午	1時08分	2時02分
4時19分	5時14分		2時23分	3時23分
5時[illegible]	6時3[illegible]分		4時21分	5時20分
6時48分	7時49分		5時38分	6時38分
8時1[illegible]分	9時[illegible]6分		6時58分	7時56分
10時	10時59分		8時28分	9時23分
深圳開	到廣州		廣州開	到深圳
下午12時48分	下午3時48分	上午	7時34分	上午10時30分
下午4時45分	下午9時56分	上午	9時28分	下午2時37分

（內地時間比香港夏季時間遲一小時）

入口船期預告

船	名	開來港口	日	公司
依士挹馬士基	ESTELLE MAERSK	日本	6月13	捷成
簪百拉	CHUPRA	錫蘭喀寶新加坡	6月16	鐵行
邊域琪	BENVRACKIE	英國新加坡	6月13	邊行
利雲賓	LEVERN BANK	東南非	6月16	銀行
四川	SZECHUEN	非洲	6月16	太古
亨夫	HERVAR	山打根	6月15	多利順
順盛	SHUN SHING	曼谷	6月16	捷順
美西美	JACOB JEBSEN	曼谷	6月16	振盛行
百堅	PAGAN	非洲	6月16	新興行
民尼科	MINIKOI	日本上海	6月17	太平
得利馬士基	TREIN MAERSK	美國馬尼拉	6月17	捷成
力高蓮馬士基	NICOLINE MAERSK	美國	6月17	捷成
平安	PING AN	高雄	6月17	錦和
馬達林	MATARAM	歐洲	6月17	渣甸
白侖士泰	BAYERNSTEIN	歐洲	6月17	捷成
馬尼拉	MANILA	馬尼拉	6月17	大工
威華能	WAIWERANG	曼谷	6月18	渣華
萬靈好頓	VAN LINSCHOTEN	上海	6月18	渣華
多利斯	DOLIUS	日本	6月18	太古
安天爾	ANTENOR	歐洲新加坡	6月18	太古
古力治總統	PRES. COOLIDGE	美國馬尼拉	6月18	總統
多力多	TOLEDO	馬尼拉	6月18	多利順
安藝丸	AKI MARU	日本	6月18	洛士利
邦山丸	HOZAN MARU	日本	6月18	太平
捷成馬士基	JEPPESEN MAERSK	馬尼拉	6月19	捷成
海鶴	HALLDIS	日本	6月19	多利順
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國	6月19	總統
史他芬	STAVERN	馬尼拉	6月19	美迅
飛鷹	FLYING EAGLE	歐洲新加坡	6月19	和捷
瀨田丸	SETA MARU	日本	6月19	洛士利
捷途	CHITRAL	英國新加坡	6月19	鐵行
萬茂紗亞	MOMOUTHSHIRE	歐洲新加坡	6月19	渣甸
旋鋒	PIONEER MINX	美國	6月19	美輪
多利多	TOREADOR	馬尼拉	6月20	多利順
麗加馬士基	LICA MAERSK	美國	6月20	捷成
日產丸	NISSAN MARU	喀喇蚩新加坡	6月20	巴拉多
平壤	PHENIAN	歐洲海防	6月20	華夏
阿波丸	AWA MARU	新加坡	6月21	東方
山陽丸	SANYO MARU	日本	6月21	東方
龍和丸	RYUWA MARU	日本	6月21	東方
來利碧琪	LLOYD BAKKE	美國	6月21	鐵行
亞拉斯加郵	ALASKA MAIL	美國	6月21	圖來
印度恰美利	REBEVERETT	日本	6月21	圖來
芝稻連加	TJITJALENGKA	南美新加坡	6月21	渣華
利士多	NESTOR	英國新加坡	6月21	太古
快樂威利	PLEASANTVILLE	美國	6月21	多利順
寶利華利	BONNEVILLE	美國馬尼拉	6月21	銀行
山朝丸	YAMAASA MARU	日本	6月21	萬國
羅斯	RUYS	日本	6月22	渣華
島根丸	SHIMANE MARU	日本	6月22	天祥
他輔總統	PRES.TAFT	美國	6月22	總統
福州	FOOCHOW	神戶	6月22	太古
協德丸	KYOTORU MARU	日本	6月23	東來
太平	TAI PING	美國	6月23	多利順
幹島丸	MIKISHIMA MARU	日本	6月23	巴拉多
若狹丸	WAKASA MARU	日本	6月23	天祥
蘇馬利	SOMALI	美國	6月24	鐵行
維多利亞	VICTORIA	意大利新加坡	6月24	天祥
可達馬士基	HERTA MAERSK	日本	6月24	捷成
奉天	FENGTIEN	橫濱	6月24	太古
成都	CHENGTU	門司	6月24	太古
大康泰	TAGATAY	馬尼拉	6月24	多利順
多羅士	DELOS	澳洲	6月24	天祥
德高馬丸	TACOMA MARU	日本	6月24	東方
忌連路芝	GLENORCHY	歐洲新加坡	6月25	渣甸
士打顯達	STRAAT SOENDA	日本	6月25	渣華
廣西	KWANGSI	新西蘭澳洲馬尼拉	6月25	太古
伊利洛克士	EURYLOCHUS	美國	6月25	美迅
美華碧琪	MARTHA BAKKE	澳洲馬尼拉	6月25	鐵行
士打巴里	STRATTBALI	南美新加坡	6月25	渣華
亞迪治	ADIGE	意大利新加坡	6月25	天祥
東榮	EASTERN GLORY	日本	6月25	渣甸
芝錦碧	TJIKAMPEK	東非新加坡	6月26	渣華
施德丹	C. E. DANT	美國馬尼拉	6月26	渣甸
保馬	BOMA	歐洲	6月26	賀鋒
三雲丸	MIKUMO MARU	新加坡	6月26	天祥
雪川丸	YUKIKAWA MARU	日本	6月26	太平
奎松總統	PRES. QUEZON	美國馬尼拉	6月27	美邦
泰星	THAI	日本	6月27	圖來
飛魚	FLYING FISH	紐約洛咈蘭新加坡	6月27	和捷
夏利臣	HERMOD	日本	6月27	多利順
錫蘭	CEYLON	日本	6月27	太平
美士來	MERSEY LLOYD	歐洲	6月27	渣華
海陽	HELIOS	山打根	6月27	多利順
伊瑪蓮娜	IMERINA	曼谷	6月27	法郵
路丹士泰	ROTHENSTEIN	歐洲新加坡	6月27	捷成
山里丸	YAMASATO MARU	日本	6月27	萬國
羅哈士總統	PRES. ROXAS	馬尼拉	6月28	美邦
嘉利賓	GARRYBANK	日本	6月28	銀行
廣東	KWANG TUNG	澳紐釜山日本	6月28	太古
天泰來	TINDALO	馬尼拉	6月28	美邦
星	STAR BETELGEUSE	新加坡	6月28	圖來
勝利丸	VICTORIA MARU	日本	6月29	巴拉多
	DAINANOH MARU	日本	6月29	東方
多利得	TOCANSA	紐約	6月29	順昌
皇后威利	QUEENSVILLE	紐約舊金山	6月29	多利順
萬力	VAN NECK	紐西蘭澳洲	6月29	渣華
美林普斯	MELAMPUS	歐洲	6月29	太古
越南	VIETNAM	西貢	6月29	法郵
寶朗威利	BRONXVILLE	馬尼拉	6月29	銀行
德士頓	DRESDEN	日本	6月29	捷成
亞德拉丸	ATLAS MARU	日本	6月30	東方
菲律賓熊	PHILIPPINE BEAR	舊金山	7月1	美輪
天城山丸	AMAGISAN MARU	新加坡	7月2	東來
捷途	CHITRAL	日本	7月3	鐵行
芬頓	FERNCLIFF	美國	7月8	多利順
芬邊	FERNSIDE	美國	7月11	多利順
芝利華	TJILUWAH	日本	7月14	渣華
星加坡	SINGAPORE	英國新加坡	7月14	鐵行
柯朗西	ORON SAY	馬尼拉	7月16	鐵行
麗鋒	PIONEER MILL	紐約	7月17	美輪

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
馬芝安	MACHAON	歐洲	6月16	太古
蘇律	SURAT	英比西德	6月17	鐵行
民尼科	MINIKOI	歐洲	6月18	太平
東坡城	CITY OF EASTBOURNE	歐洲	6月18	鐵行
古力治總統	PRES.COOLIDGE	法意	6月19	總統
多力多	TOLEDO	法荷西德挪威	6月19	多利順
邊里岳	BENREOCH	英比西德	6月20	邊行
多利斯	DOLIUS	歐洲	6月22	太古
島根丸	SHIMANE MARU	歐洲	6月23	天祥
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	歐洲	6月23	捷成
邊域琪	BENVRACKIE	英西德	6月24	邊行
忌連那尼	GLENARTNEY	歐洲	6月25	渣甸
力打和路	NEDER WAAL	歐洲	6月28	渣華
亞迪治	ADIGE	意大利	6月2[illegible]	天祥
維多利亞	VICTORIA	意大利	6月[illegible]	天祥
樂迅	LOVCEN	[illegible]	6月26	華林
德士頓	DRESDEN	歐洲	6月29	捷成
錫蘭	CEYLON	歐洲	6月29	太平
大安爭	DIOMED	歐洲	6月30	太古
美林普斯	MELAMPUS	歐洲	7月2	太古
萬新	MAURICIEN	歐洲	7月5	法郵
捷途	CHITRAL	歐洲	7月5	鐵行
斯華士寶	SERVAASKERK	歐洲	7月8	渣華
百億士泰	BAYERNSTEIN	歐洲	7月8	捷成
狄模派拉	THERMOPYLAE	法荷西德挪	7月8	多利順
檀香山丸	HONOLULU MARU	歐洲	7月8	東方
金保地	KAMBODIA	歐洲	7月12	寶隆
邊慶	BEN MHOR	英比西德	7月12	邊行
寮國	LAOS	馬賽	7月14	法郵
民德利	MANDALAY	歐洲	7月15	太平
萬茂紗亞	MOMMOUTHSHIRE	歐洲	7月15	渣甸
威靈頓城	CITY OF WELLINGTON	歐洲	7月17	銀行
柯朗西	ORONSAY	歐洲	7月19	鐵行
大科路加	TRAFALGAR	法荷西德挪	7月19	多利順
忌連路芝	GLENORCHY	歐洲	7月21	渣甸
路丹士泰	ROTHERNSTEIN	歐洲	7月23	捷成
邊威威士	BENWYVIS	歐洲	7月25	邊行
	MERSEY LLOYD	歐洲	7月25	渣華
邊來路	BENLOYAL	英西德	7月26	邊行
廣州	CANTON	歐洲	7月28	鐵行
利華古臣	LEVERKUSEN	歐洲	7月29	捷成

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
白馬山丸	HAKUBASANMARU	印巴	6月16	東來
三河丸	MIKAWA MARU	印巴	6月16	天祥
天星	STAR ALCYONE	孟買喀喇蚩	6月16	圖來
坎拿拉	CANARA	印巴	6月16	鐵行
東月	EASTERN MOON	加爾各答吉大港	6月16	渣甸
愛斯馬士基	ELSE MAERSK	印度錫蘭	6月16	捷成
安來	ANDROS	科倫坡	6月16	海來
剌者	RAJAH	印巴	6月16	鐵行
蘇律	SURAT	亞丁波斯灣	6月17	鐵行
民尼科	MINIKOI	亞丁	6月18	太平
力高蓮馬士基	NICOLINA MAERSK	蘇彝士	6月18	捷成
東坡城	CITYOFEASTBOURNE	亞丁波斯灣	6月18	鐵行
多力多	TOLEDO	亞丁	6月19	多利順
古力治總統	PRES.COOLIDGE	亞丁塞得港	6月19	總統
海鶴	HALLDIS	印巴	6月20	多利順
麗加馬士基	LICA MAERSK	蘇彝士	6月21	捷成
山朝丸	YAMAASA MARU	錫蘭印巴	6月22	萬國
珍施馬士基	JENS MAERSK	印度	6月22	捷成
多利斯	DOLIUS	亞丁塞得港	6月22	太古
印度恰美利	REBEVERETT	加爾各答吉大港	6月22	圖來
島根丸	SHIMANE MARU	亞丁塞得港	6月23	天祥
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	亞丁塞得港	6月23	捷成
忌連那尼	GLENARTNEY	亞丁塞得港	6月25	渣甸
力打和路	NEDER WAAL	亞丁塞得港	6月25	渣華
亞迪治	ADIGE	亞丁塞得港	6月27	天祥
維多利亞	VICTORIA	亞丁塞得港	6月27	天祥
泰星	THAI	印巴	6月28	圖來
德士頓	DRESDEN	亞丁塞得港	6月29	捷成
錫蘭	CEYLON	亞丁塞得港	6月29	太平
大安爭	DIOMED	亞丁塞得港	6月30	太古
美林普斯	MELAMPUS	亞丁塞得港	7月2	太古

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
白馬山丸	HAKUBASAN MARU	新加坡	6月16	東來
三河丸	MIKAWA MARU	新加坡	6月16	天祥
笠島丸	KASASHIMA MARU	山打根新加坡	6月16	巴拉多
海利	HAI LEE	新加坡檳城	6月16	多利順
萬世丸	BANSEI MARU	馬尼拉	6月16	東方
天星	STAR ALCYONE	新加坡檳城	6月16	圖來
威靈頓	WELLINGTON	新加坡巴生檳城	6月16	海外聯合
剌者	RAJAH	新加坡檳城	6月16	鐵行
東月	EASTERN MOON	曼谷新加坡檳城	6月16	渣甸
日昇丸	NIKKEI MARU	新加坡檳城	6月16	巴拉多
愛斯馬士基	ELSE MAERSK	新加坡	6月16	捷成

（左接出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
長崎丸	NAGASAKI MARU	新加坡	6月17	東方
美西美	JACOB JEBSEN	曼谷	6月17	振盛行
蘇律	SURAT	新加坡	6月17	鐵行
平安	PING AN	山打根	6月17	錦和
民興	EL[illegible]	金邊	6月17	順昌
安來	ANDROS	新加坡檳城	6月1[illegible]	海來
民尼科	MINIKOI	新加坡	6月1[illegible]	太平
福建	FUKIEN	新加坡	6月18	太古
東坡城	CITY OF EASTBOURNE	新加坡	6月18	鐵行
亨夫	HERVAR	山打根	6月19	多利順
古力治總統	PRES.COOLIDGE	新加坡	6月19	總統
海鶴	HALLDIS	新加坡檳城仰光	6月20	多利順
來利碧琪	LLOYD BAKKE	馬尼拉	6月21	鐵行
萬茂紗亞	MONMOUTHSHIRE	馬尼拉	6月21	渣甸
麗加馬士基	LICA MAERSK	新加坡	6月21	捷成
珍施馬士基	JENS MAERSK	新加坡	6月22	捷成

汕頭·上海·天津線

船	名	開往港口	月日	公司
利雲賓	LEVERBANK	上海	6月17	銀行
萬茂紗亞	MONMOUTHSHIRE	臺北	6月21	渣甸

基隆·釜山·日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
海興	HAI HING	日本	6月16	多利順
福安	FOO AN	高雄	6月16	遠東
柏堅	PAGAN	日本	6月17	新興行
淨柏來	CHUPRA	日本	6月17	鐵行
安寶	AMPAL	日本	6月17	新興行
威爾遜總統	PRES. WILSON	日本	6月17	總統
利雲賓	LEVERBANK	日本	6月17	銀行
四川	SZECHUEN	基隆	6月18	太古
捷成馬士基	JEPPESEN MAERSK	日本	6月20	捷成

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
達普	TAPPUZ	南西非	6月17	新興行
依士挹利馬士基	ESTELLE MAERSK	西南非	6月17	捷成
長崎丸	NAGASAKI MARU	西南非	6月17	東方
萬靈好頓	VAN LINSCHOTEN	南非	6月20	渣華
山陽丸	SANYO MARU	東南非	6月22	東方
羅斯	RUYS	南非	6月24	渣華
士打顯達	STRAAT SOENDA	西非	6月27	渣華
嘉利賓	GARRYBANK	東非	6月29	銀行
他拿加	TANAGRA	西南非	6月29	順昌

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
摩耶山丸	MAYSAN MARU	美國	6月16	東來
山若丸	YAMAWAKA MARU	美國	6月16	萬國
皇上威利	KINGSVILLE	美國	6月16	多利順
安寶	AMPAL	美國	6月17	新興行
多娜娜蒂	DONA NATI	美國	6月17	澳洲
馬尼拉	MANILA	美國	6月17	大工
威爾遜總統	PRES. WILSON	美國	6月17	總統
胡佛總統	PRES.HOOVER	美國	6月19	總統
安藝丸	AKI MARU	拉丁美洲	6月19	洛士利
史他芬	STAVERN	美國	6月19	美迅
捷成馬士基	JEPPESEN MAERSK	美國	6月20	捷成
茹芬安	JUDITH ANN	加美	6月20	華林
飛鷹	FLYING EAGLE	美國	6月20	和捷
瀨田丸	SETA MARU	美國	6月20	洛士利
多利多	TOREADOR	美國	6月20	多利順
山陽丸	SANYO MARU	南美	6月22	東方
邦山丸	HOZAN MARU	美國	6月22	太平
旋鋒	PIONEER MINX	美國	6月22	美輪
亞拉斯加郵	ALASKA MAIL	美國	6月22	圖來
雪蘭	SYDLAND	美國	6月23	太古
時來旺	SLAVONIJA	美國	6月23	華林
他輔總統	PRES. TAFT	美國	6月23	總統
羅斯	RUYS	南美	6月24	渣華
協德丸	KYOTOKU MARU	美國	6月24	東來
大科馬丸	TACOMA MARU	美國	6月25	東方

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
芝威宜	TJIWANGI	澳洲	6月18	渣華
安順	ANSHUN	澳洲	6月18	太古
來利碧琪	LLOYD BAKKE	西澳洲	6月21	鐵行
東榮	EASTERN GLORY	澳洲	6月28	渣甸
成都	CHENGTU	南太平洋	6月28	太古
廣西	KWANGSI	新西蘭	6月29	太古
廣東	KWANGTUNG	澳洲	7月1	太古
	DAINANOH MARU	新西蘭	7月1	東方
新武士	SAMOS	澳洲	7月6	天祥
桂林	KWEILIN	澳洲	7月10	太古
萬力	VAN NECK	新西蘭	7月11	渣華
利來	NELLORE	澳洲	7月17	鐵行

今日明日出入口船

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
榮川丸	EISEN MARU(上午十時)	金邊	B18	福來
東月	EASTERN MOON(下午一時)	日本	A5	渣甸
海旅	MARINE TRAVELLER(晨早)	日本	B8	海來
蘇律	SURAT(下午)	日本	A3	鐵行
第五新盛丸	SHINSEI MARU NO.5(上午十時)	日本	A18	太平
第十一東洋丸	TOZAI MARU NO.11(上午八時)	日本	A6	東方
三河丸	MIKAWA MARU(下午一時)	日本	B6	天祥
福安	FOO AN(上午)	高雄	油蔴地	遠東
明瀾	BRENDA	澳洲	荔枝角	海外聯合

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
新平	SUN PINK(下午)	新加坡仰光	B8	新興行
奧勒平	OREGON(下午)	日本美國	A1	渣甸
東泰	TONG HOO(上午十一時)	新加坡檳城	A3	[illegible]
美金	MUI KIM(下午)	山打根	油蔴地	港德
振利	CHUN LEE(上午七時)	美國東岸	A11	會德豐
富利	CITY OF VICTORY(下午)	山打根	油蔴地	永利
富威	VICTORY NO. 1(下午)	高雄	油蔴地	永利
大中山	TAI CHUNG SHAN(下午)	金邊	油蔴地	順昌
東寶	TONG POH(下午)	新加坡印尼	B10	祺福
海明	HAI MENG(下午)	曼谷	B17	多利順
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK(下午)	新加坡	B13	捷成
大華山	TAI WAH SHAN(下午)	曼谷	油蔴地	順昌
寮國	LAOS(晚上)	西貢馬賽	九龍倉橋	法郵
萬瓦域	VAN WAERWYCK(下午)	上海	B19	渣華
萬士百根	VAN SPILBERGEN(下午)	日本	B6	渣華
密芝根	MICHIGAN(下午)	美國	A4	渣甸
麥格塞塞總統	PRES.MAGASAYSAY(上午六時)	日本美國	A12	美邦
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU (上午六時)	馬尼拉	B7	東方

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
達普	TAPPUZ	日本	B	新興行
海利	HAI LEE	日本	B	多利順
坎拿拉	CANARA	日本	A	鐵行
摩耶山丸	MAYASAN MARU	日本	A16	東來
剌者	RAJAH	日本	A	鐵行
金熊	GOLDEN BEAR	馬尼拉	A	美輪
馬芝安	MACHAON	上海	A	太古
永光	EVER GLORY	日本	B9	東方
天星	STAR ALCYONE	日本	A	圖來
威靈頓	WELLINGTON	日本	油蔴地	聯合海外
芝威宜	TJIWANGI	澳洲日本	九龍倉橋	渣華
東坡城	CITYOFEASTBOURNE	日本	A	鐵行
笠島丸	KASASHIMA MARU	日本	B14	巴拉多
邊域倫	BLANCHLAND	菲律賓	A	[illegible]
福建	FUKIEN	橫濱	B	太古
多娜娜蒂	DONA NATI	馬尼拉	A	澳洲
長崎丸	NAGASAKI MARU	日本	A	東方
山若丸	YAMAWAKA MARU	日本	A4	萬國
安來	ANDROS	日本	A	海來
皇上威利	KINGSVILLE	馬尼拉	A	多利順
日昇丸	NIKKEI MARU	北太平洋日本	A11	巴拉多
萬世丸	BANSEI MARU	日本	B15	東方
白馬山丸	HAKUBASAN MARU	日本	A	東來
美西美	JACOB JEBSEN	曼谷	油蔴地	振盛行

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
金熊	GOLDEN BEAR	沖繩日本美國	A	美輪
忌連施夫	GLENSHIEL	亞丁英荷西德	A15	渣甸
大寶來	TAI POO LOY	新加坡檳城	油蔴地	順昌
海旅	MARINE TRAVELLER	新加坡巴生	B8	海來
明瀾	BRENDA	納閩亞庇	荔枝角	海外聯合
和生	HO SANG	山打根	B	[illegible]
榮川丸	EISEN MARU	金邊	B1[illegible]	福來
第十一東洋丸	TOZAI MARU NO.11	新加坡泰岸	A6	東方
第五新盛丸	SHINSEI MARU NO.5	南美	A18	太平

截郵時間

今日截郵（星期四）

中國大陸　下午六時
周來頭、越南、瑞士、北非鏡洲　上午八時
南韓、法國、菲律賓　中午十二時
印度、柬埔寨、[illegible]、美國、泰國、巴基斯坦、[illegible]、歐洲、伊朗、澳洲　下午二時
星威與、美國、中南北美、日本　下午三時
澳洲、新西蘭、菲律賓　下午六時
中國大陸　下午六時
加拿大、南韓、法國、[illegible]、日本、美國、中南美　下午五時
澳門　下午一時、六時

明日截郵（星期五）

中國大陸　下午六時
[illegible]

港澳航輪

[illegible]

輪船停泊處

船	名	停泊處	公司
安順	ANSHUN		太古
	PERSEUS		太古
	PORTHOS		
	SARACEN		太古
	LYCAON		太古

NISSHO LINE

咸瀛輪
六月十五日抵港 十八日開行
往 新加坡、巴生、吡叻

明健輪
六月十四日抵港 十五日開行
往 曼谷

總代理：海外聯合航運有限公司

POLISH OCEAN LINES, GDYNIA

平壤號 S.S. "PHENIAN"
由格丁尼亞、漢堡、鹿特丹、安特衛普、鄧扣克、蘇丹港、海防來
約於六月二十日抵港
請收貨人速來本公司辦理提貨手續。

華夏企業有限公司啟

四年苦功收奇效
——看智利隊的訓練過程

內幕透視

世界杯足球到了準決賽，最使人注目的巴西對智利，首次出現爆場盛況。有人推測：這一仗的優勝者可能就是本屆世界杯的冠軍。

四年前他便準備了一個訓練計劃，一批五十名的球員在一九五八年便開始由他訓練，他是非常嚴格的，一路淘汰，一路補充，直到世界杯決選前，從一九五八年入營訓練而獲選的只得六個球員，可見這個年輕教頭的手腕厲害。

[illegible]

——綠木

巴西隊易陣鬥智利
英美通訊社說智南兩隊有望贏波

【路透社聖地亞哥十三日電】本社記者據報道：今天在這裏舉行的巴智大戰，很可能創出門票收入的新紀錄。目前門票收入最高紀錄，仍然是一九五〇年世界杯決賽中的巴烏大戰，一場收入十二萬五千英鎊（合港幣二百萬元）。

[illegible]

即使盡傾意財寶 亦難買得加連渣
巴西寶地花高會作此豪言

【美聯社里約熱內盧十二日電】巴西寶地花高會今日正式宣佈，任何人以重金禮聘巴西名右翼加連渣，寶地花高會和其他球會都將拒絕。

[illegible]

安瑪列度建功鏡頭

巴西對西班牙一役中，安瑪列度（白衣者）在最後十九分鐘連建兩功，平反敗局，以二比一淘汰對手。圖爲他於最後五分鐘時，在西隊衛將監視下，以頭錘破網奠定勝局剎那。

爲防發生不快事 世界杯最後四戰 足協派專員監督

【法新社聖地亞哥十二日電】國際足球協會今天透露說，本屆世界杯足球錦標賽準決賽及決賽時，該會派遣觀察員到場觀察，以防萬一發生不愉快事件。

[illegible]

國際球星與新秀談

[illegible]

——論之

世界杯賽雜拾

★門票收入逾千萬

★票價妙至百五元

★巴智大戰已爆滿

★比利仍未暇上陣

★智利人絕大部份是拯巴

★放假一天睇足球

[illegible]

世界杯賽狂想曲

主守隊伍戰績佳，保隊過之最拉柴。破敵計，費安排！教頭苦思定妙策：七餘青進間作點隊換！

南朝鮮初獲大捷
港聯紅負六比二
客軍技術較前稍有進步
主隊球員之氣缺練乃慘敗主因

南朝鮮隊昨晚夜戰港聯紅，結果客軍以六比二獲勝。嘉山球場內有觀衆近八千人，門票收入，兩劇遇兩萬元。

[illegible]

摩托初遇銅灣
康樂首逢印聯
華雄昨以五比一挫元朗

夏令杯華人足球聯賽，今天有兩場排在銅鑼灣與嘉山球場上演。

[illegible]

傑志同人大會
今選正副會長
各主要職員俱已內定

[illegible]

海濤永康爭任盟主
南華流星競逐錦標
銀牌籃球今假修頓決賽

[illegible]

香港隊在星末戰
三比一挫華巫聯

[illegible]

五一七訪菲末戰
再以四比二告捷
在菲賽程結束將轉赴周訪問

[illegible]

日本乒乓隊
七月中訪港

[illegible]

足聯同人大會
定期下月召開

[illegible]

大公報分類廣告
電話四八一〇八

招請什工

遺失聲明

待聘

中文打字員

彭錦棠

頭暈 心跳有藥醫

跌打科 黃國榮 附設光又館

潘柏 精醫 痛症 虛弱 久咳 民間草藥 特效驗方

專改西裝

遠東健康院 咳嗽 腸胃

風濕 皮膚 電藥奇效

蔡嘉超 風濕精：療效卓著

明新花店

天新車版 平·靚·快 電話：444658

惠刊廣告 請打電話 四八一〇八

羊城食家 豪華飯店 陸海通飯店
價錢第九流 荷包倒轉流 廚師第一流 物質用上流

大同公司 冷氣機 1962 分期付款

愛情、誤會和氣氛
——漫談「亂點鴛鴦」
·馬兵·

記得有一回和幾位年青的朋友閒聊，喜劇觀衆多呢？還是正劇、悲劇的觀衆多呢？結論幾乎是異口同聲：應該是喜劇的觀衆最多！且不管這結論是否正確，但以一般人的心理來推測，應該是愛笑的人比愛哭的人多的。當然我們所指的喜劇是要有一定健康內容的……

[illegible]

朱虹近照

邵記「紅樓夢」將上映

邵氏將拔「楊貴妃」之後，推出另一部古裝彩色片「紅樓夢」，計劃在京華、百樂門、樂都首映。「紅樓夢」開鏡時，曾以邵、電對拍，鬧過雙包。邵氏的「紅樓夢」動員了邵氏百分之九十演員，除樂蒂、丁紅、丁寧、杜娟、顧媚、任潔、唐丹、高寶樹、趙雷、楊志卿擔戲外，他如關山、石燕、文愛蘭、張燕、張英才、李香君還參加客串，陣容還算雄厚。

邵氏相繼推出了「花田錯」、「楊貴妃」兩部古裝片，俱相當賣座，所以再接再厲，那時推出另一部古裝片。「紅樓夢」在二輪戲院上映會不會提高票價呢？至今未有透露。（長木）

大會堂京劇連台
週末又有好戲
·穎影·

自從大會堂劇院落成啓用後，愛好京劇的觀衆，俱是眼福耳福不淺。緊接着華商銀行公會演出之後，又有一台好戲已定十六日（星期六）假座該處上演。在這個京劇聯歡晚會中，演出的戲碼共有四齣，同時是麒派名劇「徐策跑城」、「楊排風」、「大轅門」和「拾甲別窰」……

[illegible]

鱔魚五味
·宛春·

飲食頁

近日鱔魚正大量上市，售價較其他魚類為廉，如製作得法，味道也頗鮮美，為仲夏桌上的佳肴。雖然有些人以其形狀特別，不敢下箸，然而嗜食者仍大不乏人。這裏就一般菜館所供應的菜式，舉出五種。

「炒鱔糊」，是馳名的無錫菜，此間上海式菜館均有此菜招徠食客。先將鱔魚紮昏後斬去頭，用刀劏成三條，除去血、骨；這些手續在街市購買鱔魚時，可囑魚檔夥計包辦，省却不少麻煩。洗淨後切成一寸長的段，放入滾熱的油鍋內，翻炒幾下，加醬油、料酒、薑葱末，大約五、六分鐘後，滷汁已入魚肉，就把用水調勻好的菱粉傾入，另加熟豬油少許，炒後鱔魚與菱粉糊拌和一起成糊狀，滾後起鍋，撒下一些胡椒粉，味很可口。

「生炒鱔片」，是下酒佳肴。製作時先在鱔魚頭上劏一刀，再在尾部下刀，除去脊骨，同時斬掉頭尾。用水洗淨後切成一寸長、三分厚的斜形鱔片，放在碗內，用醬油片刻，然後拌以麵粉。油鍋滾熱後把鱔片放入，爆兩、三分鐘，然後翻過一面再爆，直至鱔片外皮起泡時才撈起。一面把麻油、醬油、醋、糖、蒜末、料酒調和一起，入鍋煎成濃汁，澆在已爆過的鱔片上，吃時鱔片鬆脆，味帶甜酸。

[illegible]

娛樂手記

奇小讀者
·葦妮·

[illegible]

白茵和蘇小小
·江青·

新聯影片公司的彩色片「蘇小小」月底在「普慶」、「國泰」和「高陞」三院獻映，而飾演「蘇小小」的白茵，是明天却在大會堂演出……

[illegible]

粵劇名伶（陳[illegible]）在大會堂演出

新聯喬遷海景大廈
新潮創製後天開鏡

銀色花絮

▲這一晌，新聯影業公司大忙而特忙。昨天，新聯正忙於喬遷，由於業務上的需要，原有的寫字樓已不敷應用，昨日從麼地道廿七號的三樓，遷到漆咸道海景大廈廿一號十一樓去。新址地方寬敞，前面臨海，的確好風光。電話號碼仍然照舊。今天，新聯公司又忙着一部新片在香港片廠開鏡，片名是「[illegible]洞」，由盧敦編劇兼導演，演員有吳楚帆、劉懿、上官筠慧、陳綺華、呂錫賢、吳中平和雷鳴等，盧敦本人也將在該片中客串一角。

▲昨天，吳楚帆自組的新潮公司第一部創業新片「大富之家」，也將在香港片廠開鏡。這一部影片，曾五易劇本，三易其名，最初是「綠女艷史」，後更名為「紳士嬌春」，到最後才定名為「大富之家」。這部影片將以大銀幕彩色片拍攝，所以吳楚帆不能不鄭重其事了。本來，該片定在本月十一日開鏡，但為了要作好準備工夫，所以改在本月十六日開鏡。

武則天入尼庵
小咪成光頭婆
·耳食客·

[illegible]

憎人日記
是日也 條款一筆勾銷

[illegible]

小說林
馬
邯鄲新片故事

[illegible]

六
高台愛姿魂將斷 南雁方過路嬰樓

伏虎玉嬌娘
·鄭逍·

[illegible]

似水年華
二十、風夜歸途

[illegible]

婚姻守心
劉以鬯 文 名 圖

[illegible]

失去的周末

·劉 宓慶·

[illegible]

勸。和與他處境相同的千百萬「中等美國人」一樣，他想要擺脫這種痛苦，要擺脫這種人質的奴隸地位。唯一的出路就是拚命出賣勞力。他核計：總得四年以來，經過幾番苦鬥，總算償清了百分之八十的債務。現在他還欠下大約三千美元。只要再苦幹半年，以一百三十元周薪全部抵償，是可以「贖回」個正歸於自己的家的。爲此他星期六到公司的三十層大樓上去擦玻璃，晚上到寓...

[illegible]

一百五十年前 英首相下院被殺記

孫 牛 譯

[illegible]

大小由之篇

[illegible]

木虱的生活內幕

樂 工

[illegible]

牛奶怕陽光

[illegible]

廣東俗語彙

亦 斋

失匙夾萬——有得睇，冇得使。

銅鍋賣病豬——大家散喜。兩不食虧。

老鼠跌落天秤——自稱。自己稱讚自己。

泥水佬開門口——過得自己過得人。

石地塘鐵掃把——硬打硬。互不示弱。

鹹魚頭浸燒酒——唔知醜。充大頭鬼也。

缸瓦船打老虎——盡冚一煲。指孤注一擲。

雙門底賣古玩——一成都有。廣州永漢路即雙門底，所有古董店索價，全是開天殺價。

潮州音樂——自己顧自己。指所發出之樂音。

寶塔樹下彈琴——苦中作樂。

瞎天師被鬼迷——自身難保。

陳二叔拜觀音——冇廟誠意。此公係有名的老色狼也。

度住[illegible]裁褲——冇的鬆動。不留餘地叫謂。

拜山唔拜土地——鬼怪。

[illegible]——代代平安。

詞畫

關山美

一斛珠

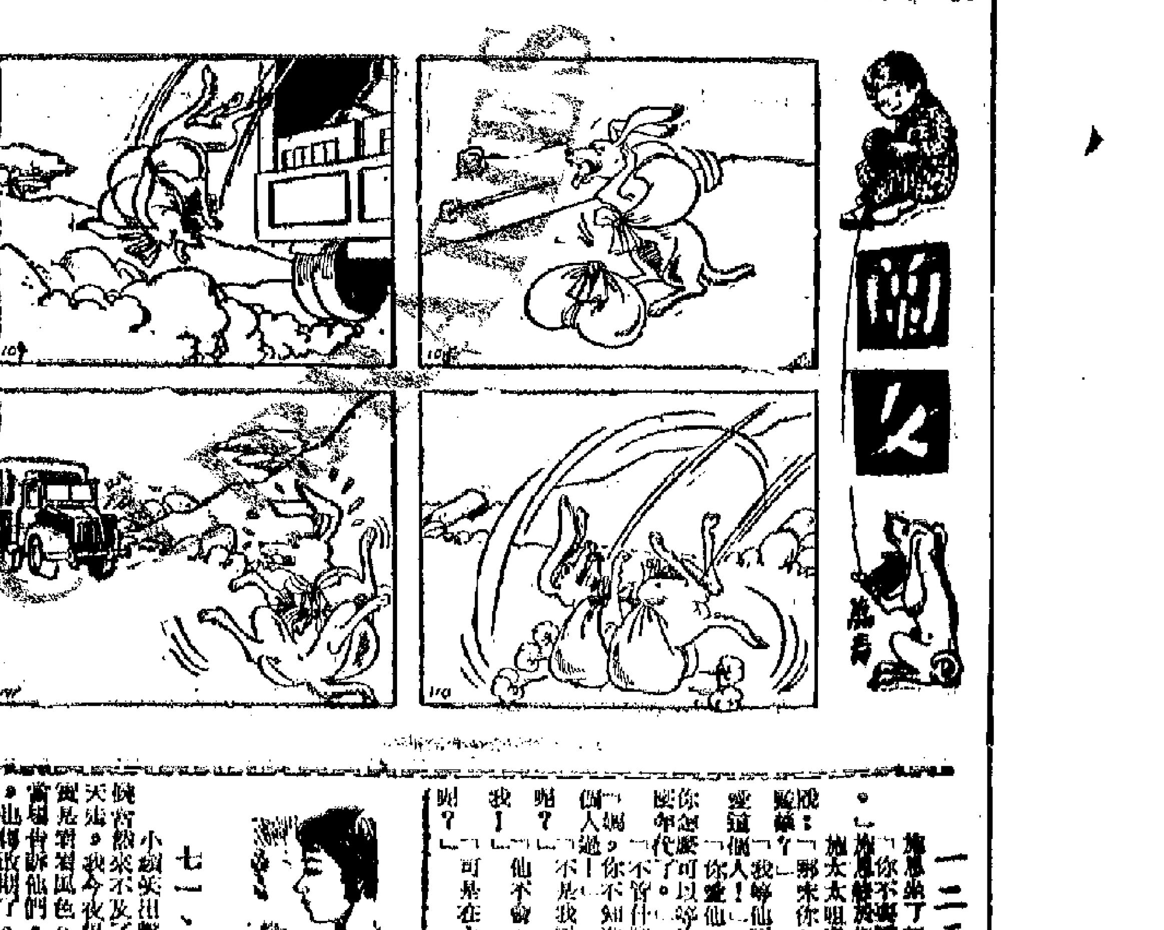
南唐後主

晚妝初過，沈檀輕注些兒個。一曲清歌，暫引櫻桃破。羅袖裏殘殷色可，杯深旋被香醪涴。繡牀斜凭嬌無那，爛嚼紅絨，笑向檀郎唾。

南華寺

張 丹

[illegible]



大公園

從上海評彈說起

韋 吟

[illegible]

太肚腩傳奇

[illegible]

顧聞其詳

[illegible]

聯劍風雲錄

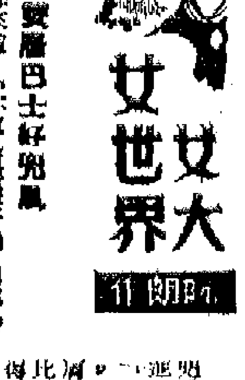
梁羽生

第六回

[illegible]

女大女世界

七一、要屬巴士好兇風



一二五：無論如何要等他

[illegible]

小說林

舞場心聲

[illegible]

拖車仔

[illegible]

鄭珊珊 傳

[illegible]